



MINISTERSTWO ROLNICTWA I ROZWOJU WSI
DEPARTAMENT ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH
00-930 Warszawa, ul. Wspólna 30, tel.: (22) 623-18-42, fax.: (22) 623-20-51

Warszawa, dnia 8 listopada 2011 r.

ROWwl-It-504-103/11(5238)

Pani
Maria Kaczorowska
Dyrektor Departamentu Funduszu
Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Łódzkiego

al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź

Dotyczy: cesji wierzytelności wynikających z umowy przyznania pomocy w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Szanowna Pani Dyrektor,

W odpowiedzi na pismo z dnia 5 października 2011 r. (znak: FRI.040.1.234.2011.BM) w sprawie cesji wierzytelności beneficjenta w ramach działania „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi przekazuje następujące informacje.

Zgodnie z art. 509 § 1 K.c. „wierzyciel może bez zgody dłużnika przenieść wierzytelność na osobę trzecią (przelew), chyba że sprzeciwiałoby się to ustawie, zastrzeżeniu umownemu albo właściwości zobowiązania”.

W myśl art. 22 ust. 1 w zw. z art. 5 ust. 1 pkt 21 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.) pomoc finansowa w ramach ww. działania jest przyznawana na podstawie umowy.

Przepisy powyższej ustawy, a tym bardziej regulacje rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 8 lipca 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej w ramach działania „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Dz. U. Nr 138, poz. 868, z późn. zm.), jak również postanowienia zawarte we wzorze umowy przyznania pomocy w ramach tego działania nie przewidują żadnych ograniczeń w zbywaniu przez beneficjenta wierzytelności wynikających z takiej umowy. Takich ograniczeń nie zawierają również przepisy Unii Europejskiej dotyczące wsparcia rozwoju obszarów wiejskich, a więc przepisy rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 i rozporządzeń Komisji Europejskiej wydanych w trybie tego rozporządzenia, a także dotyczące finansowania wspólnej polityki rolnej, a więc przepisy rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 i rozporządzeń Komisji Europejskiej wydanych w trybie tego rozporządzenia. Przepisy te nie tylko nie zawierają regulacji wprost zabraniających dokonania cesji wierzytelności wynikających z umowy przyznania pomocy, lecz co więcej zawierają regulacje wskazujące na dopuszczalność dokonania takiej cesji. Zgodnie z ust. 2 część B


załącznika nr 1 do rozporządzenia Komisji (WE) nr 885/2006, które zostało wydane w trybie rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005, „**Agencja przyjmuje procedury konieczne do zapewnienia, że płatności będą dokonywane wyłącznie na rachunek bankowy należący bądź do wnioskodawcy, bądź do jego cesjonariusza**”. Z powyższej regulacji jasno zatem wynika, że przepisy Unii Europejskiej nie stanowią przeszkody w dokonaniu cesji wierzytelności wynikających z umowy przyznania pomocy, skoro dopuszczają możliwość wypłaty płatności z tytułu pomocy nie tylko na rachunek bankowy beneficjenta, lecz również na rachunek bankowy jego cesjonariusza.

Wobec tego nie ma podstaw do twierdzenia, że przelew wierzytelności beneficjenta wynikających z umowy przyznania pomocy w ramach przedmiotowego działania jest niedopuszczalny ze względu na zakaz ustawowy albo wynikający z umowy.

Jeżeli chodzi o niedopuszczalność dokonania takiego przelewu ze względu na właściwość zobowiązania, to należy zwrócić uwagę, że na treść stosunku prawnego wynikającego z umowy przyznania pomocy w ramach powyższego działania, składają się dwa stosunki zobowiązaniowe. W jednym z nich beneficjent występuje w charakterze dłużnika – jest zobowiązany do zrealizowania operacji zgodnie z postanowieniami powyższej umowy, a w drugim w charakterze wierzyciela – jest uprawniony do żądania spełnienia świadczenia pieniężnego stanowiącego refundację poniesionych przez niego kosztów kwalifikowalnych zrealizowanej operacji lub jej części, a więc jest wierzycielem. Ewentualny przelew powyższej wierzytelności, a więc uprawnienia do żądania spełnienia powyższego świadczenia pieniężnego, spowodowałby jedynie zmianę wierzyciela w ramach tego zobowiązania. Nie spowodowałby natomiast zmiany dłużnika w ramach tego zobowiązania, a tym bardziej nie spowodowałby żadnych zmian podmiotowych w ramach pierwszego z tych zobowiązań. Istotą takiego, złożonego stosunku prawnego jest zrealizowanie operacji przez podmiot, który spełnia określone warunki, i otrzymanie w zamian przez ten podmiot pomocy, która opiewa na określoną wartość pieniężną. Przez zbycie powyższej wierzytelności pieniężnej beneficjent nie zwalnia się ze zobowiązania do zrealizowania operacji, a jednocześnie dysponuje przysługującym mu prawem majątkowym, jakie stanowi powyższa wierzytelność. Dokonanie takiego przelewu nie wpływa zatem na właściwość powyższego stosunku prawnego, gdyż pomimo jego dokonania *causa* (przyczyna) zawarcia tego stosunku prawnego nadal jest aktualna z punktu widzenia obu jego stron. Wobec tego należałoby uznać, że dokonanie przelewu wierzytelności beneficjenta nie jest co do zasady sprzeczne z właściwością zobowiązania.

Ponadto zauważyć należy, że środki wypłacane na podstawie powyższej umowy stanowią co do zasady refundację poniesionych kosztów kwalifikowalnych i nie są przeznaczone „na realizację operacji”. Ich wypłata następuje bowiem po zrealizowaniu operacji lub jej określonej części (etapu). Beneficjent może otrzymane środki przeznaczyć na jakikolwiek cel. Skoro może nimi dowolnie dysponować to nie można się zgodzić z twierdzeniem, że przelew wierzytelności, której przedmiotem jest świadczenie polegające na wypłacie tych środków, jest sprzeczny z właściwością zobowiązania. W takim bowiem przypadku przelew wierzytelności będzie sposobem zadysponowania przez beneficjenta środkami, które z tytułu tej wierzytelności będą mu wypłacone, jeżeli zrealizuje operację.

Z poważaniem

DYREKTOR
Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich

Edyta Wieczorkiewicz-Dudek

Do wiadomości:

– wg rozdzielnika

ROZDZIELNIK:

Pan Paweł Czyszczoń

Dyrektor Wydziału
Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Dolnośląskiego
Wybrzeże Słowackiego 12-14, 50-411 Wrocław

Pan Bartosz Szymański

Dyrektor Departamentu
Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Kujawsko-Pomorskiego
Szosa Chełmińska 30/32, 87-100 Toruń

Pan Edmund Bożeński

Dyrektor Departamentu
Koordynacji Projektów Europejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Lubelskiego
ul. Stefczyka 3b, 20-151 Lublin

Pan Józef Giemza

Dyrektor Departamentu
Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Lubuskiego
ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra

Pan Piotr Szymański

Dyrektor Departamentu
Funduszy Europejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Małopolskiego
ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków

Pan Radosław Rybicki

Dyrektor Departamentu
Rolnictwa i Modernizacji Terenów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Mazowieckiego
ul. Brechta 3, 03-472 Warszawa

Pani Karina Bedrunka

Dyrektor Departamentu
Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Opolskiego
ul. Piastowska 14, 45-081 Opole

Pan Wiesław Baranowski

Dyrektor Departamentu
Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Podkarpackiego
ul. Grunwaldzka 15, 35-959 Rzeszów

Pani Elżbieta Filipowicz

Dyrektor Departamentu
Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Podlaskiego
ul. Gen. Franciszka Kleeberga 20, 15-691 Białystok

Pani Justyna Durzyńska

Dyrektor Departamentu
Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Pomorskiego
ul. Okopowa 21/27, 80-810 Gdańsk

Pan Jerzy Motłoch

Dyrektor Wydziału
Terenów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Śląskiego
ul. Ligonía 46, 40-037 Katowice

Pan Krzysztof Domagała

Dyrektor
Świątokrzyskiego Biura Rozwoju Regionalnego
ul. Targowa 18, 25-520 Kielce, skr. poczt. 25

Pan Jarosław Sarnowski

Dyrektor Departamentu
Rozwoju Obszarów Wiejskich i Rolnictwa
Urząd Marszałkowski
Województwa Warmińsko –Mazurskiego
ul. Emilii Plater 1, 10-562 Olsztyn

Pani Emilia Dunal

Dyrektor Departamentu
Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Wielkopolskiego
ul. Szyperska 14, 61-754 Poznań

Pan Łukasz Myśliwiec

p.o. Dyrektora Wydziału
Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich
Urząd Marszałkowski
Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Starzyńskiego 1, 70-506 Szczecin

Pani Beata Jekielek

Dyrektor Departamentu Działań Delegowanych
Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

